

## Transcription littérale

Couverture

*Livre d'impressions de voyages en Bretagne par M<sup>o</sup> Dentu,*  
*signature : Edouard Dentu*

### Page 1

Route de Paris à Orléans.

Et Orléans avec ses environs

J'ai remarqué sur la route de Paris à Orléans une tour très ancienne à Monléry, Etampe. Etampe d'une seule rue très longue. Nous nous y sommes arrêtés 10 minutes pour déjeuner. Nous sommes partis de Paris le dimanche 8 [mai] à 10 heures, la journée a été passable, j'ai commencé à voir les travaux du chemin de fer à M~~on~~ Etrichy. Ce chemin est tantôt à droite de la grande route, il est en grande activité, et sera fini dit-on dans un an. [Page 2](#). Nous sommes arrivés à Orléans à 8 1/2 du soir, nous sommes descendus place royale du Martois hotel de France, il y avait sur la place du Martois des mats de de cocagne illuminés. On m'a dit que cela était la fête de jean[ne] d'arc nous avons soupé à 9 heures.

Le lundi 9 il a un peu grélé sur le matin nous sommes allés à Olivet après avoir déjeuné à l'hotel. Olivet.

Olivet est la patrie d'un excellent fromage distant d'Orléans d'une lieue, en y allant j'ai remarqué [page 3](#) que le Loiret qui y passe a plusieurs bras qui tantôt cela est grand comme un ruisseau et l'on voit les pierres au fond et tantôt cela est grand comme la Seine et très profond et l'on m'a dit que sa source était un grand bassin d'où sortait des gros bouillons d'eau et tout de suite après cela était grand comme la Seine. ~~La vi~~ Le bourg d'Olivet est tout petit. Nous avons pris les omnibus qui sont très jolies et qui ne sont pas faites de même qu'à Paris. Les omnibus nous ont descendus sur la place du martoi et près de la statue de jean[ne]-d'arc. [page 4](#) Ensuite nous avons été voir l'église ste croix (cette église est d'une architecture très délicate le dedans n'a rien de remarquable excepté qu'il y a beaucoup de tombeaux d'évèques et un en l'honneur des victimes des guerres civiles sous henri ~~iv~~ IV et quelque uns de prêtres, ensuite nous avons fait le tour de la ville et j'ai vu les anciennes fortifications qui défendaient autrefois la ville et j'ai remarqué qu'il y avait encore une tour qui fait partie de l'hospital, après cette tournée nous sommes revenus pour diner. [Page 5](#) Et pendant que nous dinions on nous a dit qu'il venait de mourir en face 3 hommes dans latrines et je crois que cela était parce qu'il ne les avaient pas ouverts.

pendant la soirée nous avons appris que le chemin de fer de Paris à Versailles (rive gauche) venait d'être interrompu dimanche (8), entre les 5 et 6 heures.

#### Remarques sur Orléans

On a percé une nouvelle rue devant l'église qui la dégage et la rend magnifique (cette rue se nomme rue Jeanne-d'Arc).

[page 6](#) Orléans est très mal pavé et à ce sujet nous avons remarqué et plusieurs personnes ont fait la même remarque que nous. Que les orléanais ont les pieds très larges. La statue de Jeanne-d'Arc n'est pas très bien faite, elle est en bronze, elle la représente tirant son épée d'une main, et de l'autre portant son étendard en courant, j'ai remarqué qu'elle avait au bout de son étendard une couronne très fraîche qui je crois lui a été donnée le jour de sa fête. [page 7](#). Elle a un piédestal en marbre entouré de grilles, il y a écrit sur son piédestal, à Jeanne-d'Arc, elle est dans un coin de la place parce que cela ferait trop mal une aussi petite statue au milieu d'une aussi grande place.

Le lendemain matin nous sommes partis par le bateau à vapeur le capitaine voyant que nous n'avions pas assez d'eau (quoiqu'il y ait un grand mur qui fait refluer les eaux de la Loire du côté de la ville) pour le bateau à vapeur nous a fait [page 8](#) descendre et nous a repris hors de la ville.

Route par le bateau à vapeur d'Orléans à Blois, et la ville de Blois avec ses environs.

Les bords de la Loire jusqu'à Blois n'ont rien de remarquable excepté le château de Ménéar et une tour à Beaugency qui est très vieille, le pont de cette ville est fort dangereux, les arches sont d'une petitesse extraordinaire.

Nous sommes arrivés à Blois à 1 heure et nous nous sommes logés hôtel de l'Europe sur le mail et nous avons une chambre fort belle mais très gênante en ce qu'il [page 9](#) y avait un grand balcon qui était en commun et qu'on pouvait très bien venir chez vous pendant la nuit.

Nous sommes allés faire un petit tour pendant lequel je n'ai rien vu de remarquable. †

Le lendemain matin nous avons loués un cabriolet et nous sommes allés à Chambord à 4 lieues de Blois.

#### Description de ce château

Chambord forme un petit bourg composé d'une vingtaine de maisons ensuite vient une forêt magnifique (mais maintenant mal entretenue) ensuite la voiture entre dans une maison appelée tourne-bride [page 10](#) ensuite on voit le château qui est magnifique enfin on entre dans la cour du château et l'on passe par les écuries qui sont très grandes,

enfin le concierge vient et nous montre d'abord la grande salle des gardes dans laquelle il y a au milieu un grand escalier qui en contient deux. (cette escalier est le seule qu'il y ait en France comme cela) ensuite on monte à la seconde galerie dans laquelle était la salle de théâtre du spectacle et on entre dans plusieurs chambres dans lesquelles il n'y a rien de remarquables enfin nous avons vu la chambre où est mort le maréchal [page 11](#) de saxe et la table sur laquelle on l'a embaumé, (la charpente de ce château est très belle et faite toute entière en chêne ensuite ce château est a beaucoup de galeries et les cheminés sont très hautes et bien sculptés dans ce château il y a beaucoup d'escaliers et de tours). Nous sommes revenus à Blois à 3 heures et nous avons fait un petit tour dans la ville ensuite nous avons dîné et après nous sommes allés de l'autre côté de la ville et nous sommes passés sur le pont qui sépare le faubourg de Vienne à Blois et sur ce pont qui est fort long il y a au milieu une colonne sur laquelle est l'époque où il a été rebâti [page 12](#). ensuite étant arrivé au faubourg de Vienne nous avons longé la Loire où il y avait beaucoup de hannetons et ensuite nous nous sommes couchés, le lendemain matin j'ai remarqué plusieurs maisons très vieilles avec des sculptures magnifiques et une très ancienne fontaine appelée fontaine Louis XII ensuite nous avons dîné et le soir à 7 heures nous sommes allés chez Monsieur Marin Desbrosses pour voir s'il venait car nous l'attendions déjà depuis longtemps enfin il est arrivé en cabriolet suivi de canis, (chien avec lequel quand j'étais chez Monsieur X Marcelin et quand je suis parti j'en ai eu cruellement du chagrin) X je m'amusais beaucoup avec lui. [page 13](#) qui eut une grande joie en voyant petit-père, le soir nous avons été nous promener sur le mail et nous avons parlé pendant la promenade sur ce que nous irions à Pannetier (qui est la promenade propriété de Monsieur Marcelin et que de là nous irions à Chenonceaux et ensuite à Amboise et il a été convenu que nous nous arrangerions pour cela le lendemain soir pour nous arranger avec le voiturier ensuite nous nous sommes couchés. Le lendemain nous avons été avec Monsieur Marcelin visiter le château de Blois.

#### Description de ce château.

Je ne marquerai que les lieux qui m'ont paru remarquables.

Ce château est très bien situé et élevée très haut puisqu'il est tout au bout [page 14](#) de la ville et que la ville qui est bâtie comme sur les coteaux comme la plupart des villes situées au bord de la Loire. La porte du château est très bien sculptée et en face on voit encore des niches dans lesquelles ils y avaient très certainement de braves guerriers enfin on entre et on voit encore la place des anciennes herse tout autour de la cour il y a des promenades couvertes.

Enfin on entre dans le château d'abord on entre dans une grande salle dans laquelle il y a des deux cotés des cheminées très grandes et très bien sculptées cette salle est la salle dans laquelle le duc de Guise mangea des prunes peu de temps avant sa mort après l'on passe dans une pièce suivante qui était la chambre de François 1<sup>er</sup> [Louis XII et Henri III] dans laquelle on voit un alcove [page 15](#) au milieu et l'on voit de grandes croisées doubles qui servait au roi pour parler à ses courtisans quand il voulait être tout seul et ensuite on passe dans une autre petite pièce où couchait le duc de Guise et où étaient les ministres jurés de sa vengeance (mot du gardien). Enfin on passe dans un petit cabinet qui était le cabinet de François 1<sup>er</sup> [Louis XII Henri III] et au dessus plafond il y a encore des restes de la salamandre. ensuite l'on entre dans une chambre de Catherine de Médicis dans laquelle il y a des armoires secrètes. Explication de ces armoires. On n'a qu'à lever un careau sous lequel il y a une trappe qu'on pousse avec le pied et l'armoire s'ouvre, ensuite l'on monte par un escalier dérobé et l'on arrive aux chambres où François 1<sup>er</sup> [Louis XII et] faisait loger [page 16](#) les ministres jurés de sa vengeance (toujours mot du gardien) ensuite l'on va sur un petit balcon construit à l'italienne de là l'on voit une vue magnifique et l'on voit en face la maison des mignons d'Henri X de François 1<sup>er</sup> [de Henri III] et ensuite l'on voit les oubliettes et la prison à laquelle il y a une porte en fer que deux hommes ont peine à remuer. ensuite il n'y plus rien de remarquables excepté les sculptures qui entourent la cour ensuite l'on voit l'observatoire de Catherine de Médicis enfin le gardien prie qu'on marque le nom des étrangers sur un registre et l'on lui donne la pièce et enfin l'on s'en va. Ensuite nous avons été voir la montagne des Capucins et l'on ne sait pas son origine mais l'on est presque sûr [page 17](#) que cela était un tombeau romain. ensuite nous sommes rentrés dînés et nous avons été après le dîner faire une petite promenade ensuite nous nous sommes couchés et le lendemain matin nous sommes partis pour Pannell.

#### Remarques sur Blois

La ville de Blois est construite sur un coteau et toutes les rues montent et il y en a même quelque une en escalier. Les églises ne sont pas jolies et dedans il y a quelques tombeaux.

#### Route de Pannell et Panel.

Nous nous sommes levés à 7 heures Monsieur Marcelin est venu nous prendre et nous avons été chez Monsieur Dela Sausay qui a un musée de fouilles magnifiques et qu'il nous a montré ensuite nous avons déjeuné et nous sommes [page 18](#) partis j'ai conduit le cabriolet pendant 3 lieues nous sommes arrivés à Pannell à midi nous avons déjeuné et après et nous avons été à la pêche nous avons pris 2 brochets assez gros et un carpillon

ensuite nous avons été au réservoir et nous avons pris une grosse carpe de 5 livres.

14 mai nous sommes levés à 7 heures et nous avons déjeunés à 8 et partis à 9 j'ai conduit tout le temps nous avons gagnés la levée (la levée est un chemin très élevée qui va d'Orléans jusqu'à Angers. Cette ouvrage est pour empêcher les inondations de la Loire, cet ouvrage est très ancien)

[page 19](#) Nous sommes allés à Chenonceaux.

Description de ce château.

D'abord on entre dans un bois magnifique qui entourent le château ensuite l'on entre dans une ancienne tourelle dans laquelle est la portière qui vous montre le château.

D'abord on entre dans une grande antichambre dans laquelle il y a d'anciennes armures.

Ensuite on voit la chambre des gardes qui est tapissé comme dans le temps ensuite on entre dans la chambre de Catherine de Médicis ou l'on voit son lit et beaucoup de portraits de familles [page 20](#) ensuite l'on passe dans la bibliothèque où il y a encore des livres du temps, ~~enfin l'on va redescend et l'on va dans le parc qui est très beau et très grand et on~~ entre dans la salle de spectacle, et ensuite dans une salle immense pleins de portraits du temps (cette salle est bâtie sur le Cher, et les bateaux passent dessous, ensuite nous sommes allés dans le parc qui est très grand et très beau. Puis nous sommes revenus dans la cour du palais où nous avons acheté un livre, concernant l'histoire du château. Nous sommes revenus à Amboise et nous y sommes descendus, hôtel du Lion d'Or, nous avons été voir le château qui est beau et assez imposant [page 21](#) le parc en est magnifique, on y monte par un mur qui est comme un mur de fortification, il y a dedans une chapelle qui est magnifiquement sculptée en dehors et en dedans au bout du parc il y a une tour qui [r]enferme un escalier, qu'on peut gravir en voiture, à cheval, ou à pied.

15 mai 1842 nous nous sommes levés à 8 heures et nous sommes partis en coupé pour aller à Tours, sur la route, je n'ai rien remarqué.

Tours

Tours est une très belle ville, nous y sommes restés un jour et nous sommes descendus, hôtel des 3 Barbeaux [page 22](#) nous y sommes arrivés pendant la foire, ce qui fait que nous sommes entrés dans plusieurs petits théâtres, nous sommes allés le soir au grand théâtre, il commence à 7 heures et finit à 1 heure du matin, on y jouait Indiana et Charlemagne et Robert le diable, qui étaient très bien joués

### Route de Tours à Saumur

Nous nous sommes levés à 7 heures, nous avons pris un bouillon et nous sommes partis à 8 heures pour aller à Saumur pendant la route, nous sommes passés à ~~Lange~~ Languet [Langeais], où j'ai remarqué [page 23](#) son vieux château qui m'a paru magnifique, et à Rochequote qui est à moitié chemin de Tours à Saumur, j'ai vu en passant, le château de madame Dinot, qui est moderne, joli et bien entretenu

### Saumur

Cette ville est très jolie, nous y sommes arrivés à 8 heures, et nous sommes descendus à l'hôtel du Croisant, nous avons diné, quelques temps, après le soir, nous sommes allés voir, le château fort qui est [fin]

[Le texte s'interrompt en milieu de phrase](#)

[...]

### [Page suivante](#)

#### Déjeuner

Haricot de mouton réchauffé

Macrot réchauffé.

7 œufs ~~frais~~ bien frais.

#### Dîner

Pot au feu composé d'une langue et de 3 livres de bœuf. 4 livres, mettre un chou dans le pot au feu.

Poisson ~~une~~ petite tranche de Saumon ou petit brochet s'il est bien frais.

Poulet roti.

Haricots verts.

Frais pour 4.

1 livres de belles cerises.

[...]

Dernières pages

Ce texte est écrit d'une autre écriture, celle d'un adulte, peut-être son père, vraisemblablement pour servir de modèle au texte que devait écrire Edouard Dentu

L'année 1842 fut malheureuse pour moi, je fus atteint de fièvres, et les médecins décidèrent alors que je devais prendre l'air de la campagne pour me remettre entièrement. Il me fallut donc quitter mon collège moi et mon père et nous partîmes pour Orléans sans avoir précisément mon projet de voyage ; M- Baras[ard] ami de mon père me donna la veille de mon départ un charmant petit ~~vo~~ cahier pour écrire me dit il mes impresions de voyages, et c'est ce qui m'a donné l'idée de présenter ~~ce petit volume~~ ces impresions à mes amis.

Nous ~~partîmes~~ nous mîmes en route le dimanche 8 mai 184 par les nouvelles voitures de l'administration Lafitte et Gaillard, voitures à douze roues, beaucoup plus commodes pour les voyageurs mais probablement plus couteuses pour l'administration qui les supprima peu de temps après. La route est partout assez belle, cependant je n'ai rien ~~remarqué~~ vu de remarquable avant la Fameuse tour de ~~Montlery~~ Monlery, entre du fameux château de ~~Montlery~~ du même nom dans les seigneurs se rendirent si redoutables aux rois de France et que Philippe Auguste fit rester à l'exception de la tour ~~restante~~ que l'on voit encore. Ce château du reste tire son nom de sa position (~~haute~~ (montagne haute) qui est très élevée du coté du village. Cette tour est encore à une assez grande distance d'Etampes ou nous arrivâmes pour le déjeuner qui ne dura guère plus de dix minutes. Cette ville est très bizarre. Elle se compose d'une seule rue très longue ; ~~je com~~ je commençai à voir les travaux du chemin de fer à Etrichy. Ce chemin se trouve tantôt à droite tantôt à gauche de la route, il est en grande activité et sera dit-on fini pour l'année prochaine. La route est assez triste d'Etampes à Orléans, ou nous arrivâmes à 8 heures ½ nous descendîmes à l'hotel de France sur la place du Martois que nous trouvâmes toute illuminée et couverte d'une grande foule, c'était la fête de la délivrance d'Orléans par Jeanne d'arc.

Nous étions trop fatigués pour nous promener ce soir là nous ~~soupâmes~~ dinâmes ou plutôt soupâmes précipitamment et nous allâmes nous coucher ~~de bonne heure~~ aussitôt.

Nous avons employé la matinée du lendemain (9 mai) à visiter Olivet. Des omnibus fort gracieux et beaucoup plus commodes que ceux de Paris, nous ont conduits à ce ~~pet~~ village, distant d'une lieue et patrie d'un excellent fromage, du moins parce-t-il pour tel dans le pays.

Ce village n'est pas fort grand. J'ai remarqué ~~en y allant~~ que la route le Loiret, qui ~~tantôt~~ est ~~séparé~~ divisé en branches tantôt aussi ~~petites~~ faible qu'un ruisseau dont on verrait le f- lit, tantôt aussi ~~grandes~~ fortes que la seine elle même. La source de cette rivière est m'a-t-on dit un bassin ~~très grand~~ et très profond, d'où ~~sortent de gros bouillon~~ l'eau sort à gros bouillons et forme de suite une rivière très large. Les omnibus nous ont descendus place du Martois sur la quelle je pus voir alors la statue de Jeanne d'Arc. Cette statue est assez petite, elle est en bronze et reléguée dans un coin de cette immense place, parce que sa petitesse ferait trop mauvais effet au milieu. Jeanne d'arc y est représentée courant, elle tire son épée d'une main, et l'autre elle tient son étendard, au bout du quel j'ai remarqué une couronne très neuve qui je présume lui avait été donnée la veille jour de sa fête. ~~La statue est~~ Jeanne d'Arc est sur piedestal en marbre, ou l'on voit cette inscriptions ; à Jeanne d'arc. Après avoir ~~éta v-ax~~ examiné cette statue qui est loin d'être un chef d'oeuvre pendant quel que temps, nous nous dirigeâmes vers la Cathédrale que l'on qui s'ap se nomme Ste Croix.